



Világ proletárjai egyesüljétek!

NÉPLAP

AZ MDP HAJDÚ-BIHARMEGYEI PÁRTBIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

XI. ÉVFOLYAM, 141. SZÁM

ÁRA 50 FILLÉR

SZERDA, 1954 JUNIUS 16.

Mai számból:

Mendes-France csütörtökön mondja el programbeszédét a francia parlamentben (2. oldal) — Június 15—július 15. Papírgyűjtő hónap (2. oldal) — 12.000 ruhát készít el terven felül a Ruhagyár (3. oldal) — Több debreceni termelőszövetkezet befejezte a második kapálást (3. oldal)

Megkezdődött az országgyűlés új ülészsaka

A pénzügyminiszter beszéde a Magyar Népköztársaság 1954. évi költségvetéséről

Kedden délelőtt 11 órakor megkezdte munkáját az országgyűlés új ülészsaka. Az ülésen megjelent Rákosi Mátyás, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének első titkára, Nagy Imre, a minisztertanács elnöke, Gerő Ernő, Farkas Mihály, Hegedűs András, Hidas István, Ács Lajos, Szalai Béla, a Magyar Dolgozók Pártja politikai bizottságának tagjai, Bata István, a politikai bizottság póttagja, Vég Béla és Matolcsi János, a Központi Vezetőség titkárságának tagjai, Boldoczki János külügyminiszter, Olt Károly pénzügyminiszter, Erdei Ferenc igazságügyminiszter, Zsófinyecz Mihály kohó- és gépipari miniszter, Kiss Árpád könnyűipari miniszter, Szabó János város- és községgazdálkodási miniszter, Bognár József bel- és külkereskedelmi miniszter, Altomáre Iván élelmiszeripari miniszter, Sziárdó Lajos építésügyi miniszter, Bebrits Lajos közlekedés- és postaügyi miniszter, Darvas József népművelési miniszter, Erdey-Grúz Tibor oktatási miniszter és Zsoldos Sándor egészségügyi miniszter, valamint a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének számos tagja.

A diplomata páholyokban helyet foglalt J. D. Kiszeljov, a Szovjetunió nagykövete, Sepp

Schwab, a Német Demokratikus Köztársaság nagykövete, An Jen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nagykövete, Bogdan Hamera, a Lengyel Népköztársaság nagykövete, Piro Koci, az Albán Népköztársaság nagykövete, Dalibor Soldatic, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság követe, Renato Giardini, az Olasz Köztársaság követe, Fernand Justice, a Belga Királyság követe, Lauri M. Hjelt, a Finn Köztársaság ügyvivője, Olivier Resguier rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, az Osztrák Köztársaság ügyvivője, Abdel Salam Raafat, az Egyiptomi Köztársaság ügyvivője, Katriel Katz, Izrael Allam ügyvivője, Sztrasimir Iliev, a Bolgár Népköztársaság ideiglenes ügyvivője, Csan Si-ce, a Kínai Népköztársaság ideiglenes ügyvivője, Hansjörg Hess, Svájci ideiglenes ügyvivője, Vladimir Huska, a Csehszlovák Köztársaság ideiglenes ügyvivője, Robert M. Saner, Nagy-Britannia és Északírországi Egyesült Királyság ideiglenes ügyvivője és a budapesti diplomáciai testület számos tagja.

Az ülést Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. Bemutatta a Népköztársaság Elnöki Tanácsa titkárnak jelentését az Elnöki Tanácsnak a leg-

többi ülészak óta végzett munkájáról. A jelentést az országgyűlés egyhangúlag tudomásul vette. Ezután Olt Károly pénzügyminiszter betértesztette az 1954. évi állami költségvetést, a költségvetésről szóló törvényjavaslatot, valamint az 1953. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést, Erdei Ferenc igazságügyminiszter pedig a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény módosításáról a büntető perrendtartásról szóló 1951. évi III. törvény módosításáról és végül a belkereskedelmi minisztérium és külkereskedelmi minisztérium felállításáról szóló törvényjavaslatokat.

Pesta László jegyző ismertette Nagy Imrénék, a minisztertanács elnökének, az országgyűlés elnökének intézett levelét.

A levélben a minisztertanács elnöke közli a minisztertanács határozatát, amellyel javasolja az országgyűlés ügyrendjének olyan értelmű módosítását, amely lehetővé teszi, hogy a Népköztársaság legfőbb ügyése az országgyűlés ülésén tanácskozási joggal részt vehessen.

Az országgyűlés az ügyrend kiegészítésére vonatkozó javaslatot egyhangúlag elfogadta.

Ezután Olt Károly pénzügyminiszter szólalt fel.

Pártja III. kongresszusa kijelölt.

Népgazdaságunk szilárd erejét bizonyítja az 1953. évi költségvetés sikeres végrehajtása is. Az országgyűlés elé jóváhagyásra előterjesztett évi jelentés szerint az 1953. évi költségvetést 49 milliárd és 890 millió forint bevétellel, 49 milliárd és 28 millió forint kiadással teljesítettük. A 862 millió forint költségvetési felesleg népi demokratikus államunk pénzügyi helyzetének szilárdságáról és arról tanuskodik, hogy kormányunk a széles néptömegekre támaszkodva, biztos kézzel vezeti előre népünket a szocializmus építésének útján.

Tisztelt Országgyűlés!

Rátérek ezután az 1954. évi költségvetési javaslat ismertetésére. Az 1954. évi állami költségvetés bevételei 49 milliárd és 684 millió forintot, kiadásai 47 milliárd és 891 millió Ft-ot tesznek ki. A költségvetés egyenlege 1 mil-

liárd 793 millió forint felesleget mutat.

A költségvetés bevételei és kiadásai nagyjában az előző év szintjén alapulnak. Abban, hogy a költségvetés volumene az előző évhez képest nem emelkedik, kifejezésre jut kormányunk gazdaságpolitikájának az a törekvése, hogy a nemzeti jövedelem elosztásánál a lakosság fogyasztását fokozza. A beruházásokat 3.2 milliárddal, a védelmi kiadásokat 854 millió forinttal alacsonyabb összegben irányoztuk elő a múlt évi teljesítéshez képest, ugyanakkor a kiadások egyéb tételeinél jelentős belső átcsoportosítást hajtottunk végre, hogy a lakosság szociális és kulturális szükségleteinek fokozottabb kielégítéséhez, a mezőgazdaság fejlesztéséhez és a kormányprogramban egyéb célkitűzéseikhez szükséges anyeszközöket a költségvetés szilárd egyensúlya mellett biztosíthassuk.

szere végzett szolgáltatások minőségének emelése révén nyújt a dolgozó népnek. Az emberről való gondoskodást tartja szem előtt kormányunk akkor, amikor ebben az évben 1.3 milliárd forinttal fordít többet a kulturális és szociális célokra, mint 1953-ban.

Az állami költségvetés tervezete a népművelési intézmények, tudományos kutató intézetek továbbfejlesztésére, a színházak, valamint a sport- és testnevelési intézmények fenntartására, egyéb kulturális célok megvalósítására 650 millió forintot irányoz elő. Az 1954. évi költségvetés oktatásügyre fordított kiadásainak előirányzata az általános iskolák fejlesztését helyezi előtérbe és ezáltal részben kiküszöböli az elmúlt évek iskolapolitikájának azt a fogyatékosságát, amely az oktatásügy egyéb területén elért jelentékeny eredménye mellett, az általános iskolai oktatási viszonylag háttérbe szorította.

1.3 milliárd forinttal nő a szociális és kulturális célokra fordított összeg

Az 1954. évi költségvetésben népgazdaságunk fejlesztésére a költségvetés összes kiadásának 60 százalékát, szociális és kulturális célokra az összkidadások 21 százalékát, honvédelmi célokra, népiünk békés alkotómunkájának biztosítására az összkidadások 11 százalékát, rend- és jogbiztonságra, valamint az államapparátus igazgatási kiadásaira az összkidadások 4-4 százalékát irányoztuk elő.

A kormány nagy figyelmet fordít dolgozó népünk és gyermekeink sokoldalú műveltségének és képzettségének emelésére, nagy áldozatokat hoz az egészségügyi és szociális viszonyok továbbfejlesztése érdekében. Ezért az életrészlet emelkedésének fontos részét képezik azok a közvetett juttatások, melyeket államunk a költségvetésből fenntartott szociális és kulturális intézmények fejlesztése, a lakosság ré-

szere végzett szolgáltatások minőségének emelése révén nyújt a dolgozó népnek. Az emberről való gondoskodást tartja szem előtt kormányunk akkor, amikor ebben az évben 1.3 milliárd forinttal fordít többet a kulturális és szociális célokra, mint 1953-ban.

Az állami költségvetés tervezete a népművelési intézmények, tudományos kutató intézetek továbbfejlesztésére, a színházak, valamint a sport- és testnevelési intézmények fenntartására, egyéb kulturális célok megvalósítására 650 millió forintot irányoz elő. Az 1954. évi költségvetés oktatásügyre fordított kiadásainak előirányzata az általános iskolák fejlesztését helyezi előtérbe és ezáltal részben kiküszöböli az elmúlt évek iskolapolitikájának azt a fogyatékosságát, amely az oktatásügy egyéb területén elért jelentékeny eredménye mellett, az általános iskolai oktatási viszonylag háttérbe szorította.

A tavalyihoz viszonyítva megkétszereződnek a mezőgazdaság fejlesztését szolgáló összegek

A felsőfokú oktatásra előirányzott költségvetési kiadások 568 millió forintot tesznek ki, amelynek keretében különösen számottevő a főiskolai hallgatók megemelt és kiterjesztett összegű ösztöndíj-juttatása. Oktatási intézményeink színvonalának és anyagi ellátottságának növelése mellett jelentős összegeket juttat a költségvetés a tudományos kutató munka további fejlesztésére is.

Nagy összegeket fordítunk a költségvetésből kulturális és művészeti célok támogatására.

Az 1954. évi állami költségvetésben kerekén 135 millió forintot irányozunk elő sport- és testnevelési célokra.

Az emberről való szüntelen gondoskodás elve hatja át az egészségügyi és szociális célokra fordított kiadásaink minden tételét. A kórházi ágyak száma

mintegy nyolc százalékkal, a bölcsődei férőhelyek száma húsz százalékkal nő. A kormányprogramnak az egészségvédelemre, az üzemelegésügyi viszonyok és munkavédelmi berendezések gyökeres megújítására vonatkozó célkitűzéseinek megfelelően 662 millió forintot irányozunk elő az egészségügyi és munkavédelmi beruházások finanszírozására.

Olt Károly a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a költségvetésnek a népgazdaság fejlesztésére szolgáló kiadásai között jelentősen emelkedtek a mezőgazdaság fejlesztését szolgáló előirányzatok. A mezőgazdasági beruházások előirányzatát az előző évhez képest megkétszerezettük.

Ezután elmondta, hogy az idén több mint 70 százalékkal növekszik az öntözött területek (Folytatása a 2. oldalon)

Olt Károly elvtárs beszéde

A Magyar Népköztársaság 1954. évi költségvetésében kifejezésre jut a párt és a kormány politikájának fő irányvonala: a szocializmus alapjainak építése és ezzel párhuzamosan népünk anyagi és kulturális színvonalának következetes emelése — kezdte beszédét. — Az 1954. évi költségvetés végrehajtása hozzá fog járulni a III. kongresszus határozatainak megvalósításához és jelentős lépést jelent előre dolgozó népünk további felemelkedése, hazánk felvirágztatása útján.

Az 1953. évi költségvetés végrehajtásánál a II. félévi gazdálkodás eredményei jelentősen eltérnek az első félévtől — folytatta. — Míg az 1953. első félévi költségvetési gazdálkodást a felémelt ötéves népgazdasági terv feszített feladatai jellemezték, addig az elmúlt év második félévében a költségvetés végrehajtása során már kifejezésre jutottak azok az intézkedések, amelyek 1953. júniusa után gazdaságpolitikánk új irányvonalát, a kormányprogram célkitűzéseinek megvalósítását szolgálták.

Az elmúlt év költségvetésének végrehajtásáról szóló jelentés már jelzi azokat az első eredményeket, amelyeket a népi demokrácia állama a szocializmus gazdasági alaptörvénye követelményének fokozottabb érvényesítése érdekében a dolgozó nép anyagi életfeltételeinek, szociális és kulturális életviszonyainak megjavítása terén az év második felében elért.

A dolgozó nép életszínvonalának emelésére irányuló intézkedések szükségessége tették az 1953. év II. felében a pénz- és anyagi

eszközök megfelelő átcsoportosítását. A pénzeszközök átcsoportosítása új arányokat eredményezett a költségvetési kiadásoknál. Legjelentősebb az eltérés a beruházásoknál. Így a beruházások finanszírozására fordított költségvetési kiadások az előirányzott 37 százalék helyett a költségvetés összkidadásának csak 32 százalékát tették ki. A nehézipar részesedése a beruházások teljes összegéből 43.3 százalékról 41.3 százalékra csökkent, ugyanakkor az év második felében jelentősen növeltük azokat a beruházásokat, amelyek a mezőgazdaság, a könnyű- és élelmiszeripar fejlesztését szolgálták. Az 1953. évben megvalósított mintegy 16 milliárd forint értékű beruházással gyarapodott a nemzeti vagyon.

Az ipari termelés erőteljes fejlődése, a jó termés, a termelések és a külkereskedelemnek a

lakosság szükségletei fokozottabb kielégítésére való átállítása lehetővé tette, hogy a belkereskedelmi áruforgalom az év második felében mintegy 2300 millió forinttal magasabb legyen, mint az első félévben. Az áruforgalomnak ez a kedvező alakulása szoros összefüggésben van azzal, hogy a kormány intézkedései nyomán a munkások, parasztok és alkalmazottak jövedelme 1953. évben mintegy négy milliárd forinttal emelkedett. 1953. II. felében a lakosság vásárlása fokozatosan eltolódott az élelmiszerekről az iparcikkek felé.

Ezután ismertette a szocializmus építésének új szakaszában elért nagy sikereket. 1953-ban népgazdaságunk jelentősen fejlődött. Az ipari termelés 11.8 százalékkal, a mezőgazdasági termelés 18.4 százalékkal haladta meg az előző évit.

Pénzügyi helyzetünk szilárd

Ezután azokról a hibákról szólt, amelyek főleg a termelés átszervezése terén nyilvánultak meg abban, hogy egyes vezetőszervek nem tartották lépést a kormányprogram megjelenése után dolgozó népünk tettekeszségével.

1953. II. felében az átcsoportosítás, a termelés átállítása terén sok helyütt megmutatkozott határozatlanság károsan éreztette hatását egyrészt az áruellátásban, másrészt a vállalati gazdálkodásban, az önköltségi tervek végrehajtásában.

Az 1953. év gazdálkodásának fő tanulsága — folytatta Olt Károly — hogy nemcsak a földművelésügyi, a kohó- és gépipari, a nehézipari, de valamennyi mező-

gazdasági minisztériumnak meg kell javítania irányító munkáját, az eddigienél sokkal többet kell törődniük a gazdaságosság kérdéseivel, az anyag- és bérnormák betartásával, a termelékenység szüntelen emelésével, a tervben előírt önköltség biztosításával.

Az eredmények azt mutatják — hangsúlyozta a továbbiakban Olt Károly — hogy a nehézipar túl gyorsított fejlesztése következtében beállott bizonyos aránytalanságok ellenére népgazdaságunk alapjai szilárdak, iparunk, mezőgazdaságunk és általában egész gazdaságunk erejére támaszkodva, biztosan haladhatunk előre mostmár azon az úton, amelyet a Magyar Dolgozók

Megkezdődött az országgyűlés új ülészsaka

(Folytatás az 1. oldalról)
 nagysága s a költségvetési kiadások között kerekén 1300 millió forintot fordítanak a géppálmások fejlesztésére és megszültetésére, s ez 62 százalékkal több az előző évi kiadásoknál. A mezőgazdaság állami szektora beruházásainak finanszírozását szolgáló kiadásokon kívül a szövetkezeti szektor beruházásainak megvalósításához hosszú- és középtávú hitelek címén jelentős összeget irányoztak elő, elsősorban a termelőszövetkezetek beruházásaira.
 A kormány minden segítséget megad a termelőszövetkezeteknek — folytatta. — A géppálmások, a tanácsok fokozottabb segítségnyújtásával, a szükséges anyagi eszközök rendelkezésre

bocsátásával, a legjobb káderek átcsoportosításának meggyorsításával el kell érünk azt, hogy meglévő termelőszövetkezeteink megerősödjenek, gazdaságilag és politikailag megszilárduljanak, hogy a szövetkezeti tagok jövedelme növekedjék.
 A növénytermelés fokozása érdekében jelentősen fejlődik ebben az évben az állami növényvédelem. Tizenhét növényvédelmi állomást állítunk fel. Megindul ebben az évben a vegyszeres gyomirtás. A kolerádóbogár elleni védekezés során nagy területeken sávporzást végeznek. Ezek az intézkedések közel százmillió forinttal emelik a múlt évhez képest a növényvédelemre fordított kiadásokat.

Az állami bevételek fő forrása — amint ezt a forgalmiadó és nyereségbefizetés döntő súlya is mutatja — állami vállalatok termelő munkája. Növekvő bevételeket csak növekvő termelés — ezen belül a termelés gazdaságossága, a legmesszebbmenő takarékosság biztosíthat.
 A főfigyelmet ezért a munka termelékenységének állandó növelésére, az önköltség csökkentésére, az anyaggal való messzebbmenő takarékosságra, a termékek, árucikkek minőségének emelésére kell fordítanunk.
 Az elmúlt év, sőt a jelen helyzet tapasztalatai is azt mutatják, hogy ezen a téren igen sok a tennivaló — mondotta. — A szocializmus építésének új szakaszában döntő feladatunk azokrak a tartalékoknak a feltárása és mozgósítása, amelyek az önköltség rendszeres csökkentésével elérhetőek. Az anyagtakarékosság

fontosságáról is szolt. Az anyagtakarékosság terén elért akár egy százaléknyi eredmény több mint félmilliárd forinttal növelhetné a lakosság jövedelmét. Ezután a termelékenység emelésének fontosságát hangsúlyozta. A munka termelékenysége a felszabadulás óta eltelt 9 év alatt ugrásszerűen emelkedett s a háború előtti színvonalat ma 70 százalékkal túlhataladja. *Termelékenység azonban 1953-ban már nem emelkedett kielégítő mértékben s 1954. első negyedében a gyárparban az előző év hasonló időszakához képest átmenetileg csökkent is, ugyanakkor az ipar számos ágában a kifűzetett munkabérek emelkednek.* Fel kell venni a harcot a laza beralapgzaldzkodás, a különféle formában megnyilvánuló normacsalsok ellen. A legszolesebb körben tudatosítanunk kell, hogy további előreha-

ladásunknak, az életszínvonal állandó emelésének döntő feltétele a termelés gazdaságosságának kérdése — hangsúlyozta Olt Károly s hozzátette:
 Az önköltség kedvezőtlen alakulásának egyik fontos oka, hogy nem érvényesítettük megfelelően vállalatunknál az önálló elszámolás követelményeit.
 Az igazgatók és főmérnökök, a főkönyvelőkkel együtt — folytatta — nem vizsgálják a termelés gazdaságosságát, nem mérnek megtagadni, vagy csökkenteni a jogosulatlan prémium igényeket, nem elemzik megfelelően a mérlegbezárolók adatait s a beszámolóknak feltárt hibákért, lazaságokért nem vonják felelősségre a hibák elkövetőit.
 A vállalatok belüli operatív és folyamatos ellenőrzést az igazgatók mindennapi munkájának szerves részévé, fő köteleességévé kell tenni.

Hathatós támogatás az egyénileg dolgozó parasztság számára

Amikor a kormány maximális segítséget nyújt a mezőgazdaság szocialista szektorának, ugyanakkor hatathos támogatásban részesíti az egyénileg dolgozó parasztságot is. Számos intézkedéssel növelte az egyénileg dolgozó parasztkok érdekelttségét a termelés fokozásában, a szerződéses, valamint a beadásra kerülő egyéb termékek átvételi árának felémelésével, a géppálmások díjtételeinek leszállításával, az ingyenes állatorvosi szolgálattal, a kedvezményes áron történő tenyészállat- és vetőmagjuttatással.

Állami szerveink és intézményeink feladata, hogy az egyénileg dolgozó parasztság számára biztosítsák a kormány által nyújtott támogatás igénybevételét.
 Olt Károly a továbbiakban rámutatott arra, hogy a mezőgazdaság fejlesztését szolgáló kiadá-

sok elősegítik a népgazdaság alapvető két ága: az ipar és a mezőgazdaság tervszerű, arányos fejlődését. A költségvetésben kifejezésre jut a szocializmus építése új szakaszának az a jellemvonása — mondotta ezután — hogy viszonylag gyorsul a fogyasztási javak termelésének fejlődése, s ennek következtében jelentősen növekedik a könnyű- és élelmiszeripar beruházásainak összege. Ezzel megteremtjük a szükséges feltételeit annak, hogy a fogyasztási cikkeket gyártó iparágak termelése 1954-ben jelentősen növekedjék.

A dolgozó nép fogyasztási cikkekkel történő ellátása terén — hangsúlyozta — fontos szerepe van az állami begyűjtés szerveinek. Rajtuk múlik, hogy a lakosság élelmicikkel, az ipar mezőgazdasági nyersanyaggal zavartalanul el legyen látva.

A kiskereskedelmi áruforgalom 22 százalékkal nő

A lakosság reáljövedelmének jelentős emelkedése, a fogyasztási cikkek termelésének erőteljes fokozása biztosítja, hogy az állami és szövetkezeti kereskedelem forgalma nagymértékben emelkedjék. *Az állami kiskereskedelem áruforgalma 1954-ben mintegy 22 százalékkal lesz magasabb, mint 1953-ban.* A kereskedelem munkájának megszervezésénél messzemenően figyelembe kell venni a lakosság igényeit, gondot kell fordítani a helyes árulosztásra.

Népgazdaságunkban jelentősen megnőtt a külkereskedelem szerepe. Elmélyültek külkereskedelmi kapcsolataink a Szovjetunióval és a népi demokráciákkal.

Bővül kereskedelmi kapcsolataink, árucseré- és fizetési forgalmunk a tőkés országokkal is. A termelés emelkedésével és az áruforgalom növekedésével szoros összhangban kell állnia közlekedésünk fejlesztésének. A költségvetés erre a célra mint-

egy másfél milliárd forintot irányoz elő.
 A múlt événél kisebb összeggel szerepelnek a költségvetésben az állami vállalatok forgóalapjának növelését szolgáló kiadások. A vállalatok forgóeszközgazdálkodása terén ugyanis igen jelentősök a népgazdaságunkban meglévő tartalékok. Eppen ezért 1954-ben tovább kell fejleszteni a forgóeszköz csökkentési mozgalmat.

A Magyar Nemzeti Banknak a hitelezésen keresztül fokozottabban elő kell segítenie a készletek feltárását és megmozgatását és egyben meg kell akadályoznia újabb elfekvő készletek keletkezését.

Az állami költségvetés kiadásai között évről-évre fontosabb helyet foglalnak el a helyi tanácsok kiadásai. Míg a tanácsok megalakulása előtt az önkormányzatok kiadási előirányzata egymilliárd és háromszázmillió forint volt, addig a helyi tanácsok költségvetése 1954-ben már hatmilliárd és 316 millió forintot tesz ki.

Döntő feladatunk a tartalékok feltárása és mozgósítása

A tanácsok gazdálkodásában feltárt hibák és hiányosságok felszámolása — folytatta — szükségessé teszi a tanácsok hatáskörének további kiszélesítését, önállóságuk fokozását minden téren, így a költségvetési gazdálkodás terén is.
 A tanácsok gazdálkodási jogköreinek kiszélesítésével megnő a tanácsok felelőssége.
 Rátértek az 1954. évi költségvetés bevételi előirányzatának ismertetésére — folytatta Olt Károly.
 A Magyar Népköztársaság

1954. évi költségvetésének bevételei túlnyomórésztben a szocialista szektorból származnak. A szocialista szektorból befolyó forgalmiadók, nyereség és egyéb befizetések 37,8 milliárd forintot, a szövetkezetek által fizetendő szövetkezeti adó pedig egymilliárd és 100 millió forintot tesz ki.
 Elmondotta ezután, hogy a költségvetési kiadások fedezetének legfőbb forrása az állami vállalatok akkumulációja, amely forgalmiadó és nyereségbefizetés formájában a költségvetési bevételek 70 százalékát teszi ki,

Az állampolgári köteleességek pontos teljesítése biztosítja az anyagi jólét emelkedését

Az állami költségvetés fontos részét képezik a lakosságtól származó adóbevételek — folytatta beszédét Olt Károly. — Az 1954. évi költségvetésben a lakosságtól befolyó adóbevételek 3696 millió forinttal szerepelnek és a költségvetés összbevételeinek csupán 8 százalékát teszik ki. A folyó évi költségvetésben az általános jövedelmi adóbevétel az 1953. évben 15 százalékkal csökkentett adó összegében irányoztak elő. Ez a csökkentés elsősorban a mezőgazdasági lakosságot érinti.

A költségvetésben előirányzott adók azonban csak akkor segíthetik elő a kormányprogram végrehajtását, a dolgozó nép élet színvonalának állandó és gyors ütemű növekedését, ha azok hiánytalanul és időben be is folynak. A dolgozó nép anyagi jólétének emelkedéséhez elválaszthatatlanul hozzátartozik az állampolgári fejezetartozik az áll-

A jelentős kedvezmények ellenére — hangsúlyozta Olt Károly — az első negyedében a mezőgazdasági lakosság 170 millió forinttal maradt adósa az államnak, jóllehet pénzbevételei kedvezően alakultak. Mulasztás terheli ebben elsősorban a pénzügyminisztériumot, de a tanácsai pénzügyi szerveket és magukat a tanácsokat is. Mind a pénzügyi szerveknek, mind pedig az adózóknak világosan látniok kell, hogy csak az állampolgári köteleességek pontos és hiánytalan teljesítése biztosíthatja a kormányprogram célkitűzéseinek megvalósítását.

A pénzügyminisztérium az adóztatás és az adóbeszedés terén mutatkozó hiányosságok kiküszöbölésére már eddig is több gyakorlati intézkedést tett és egyik legfontosabb feladata az állampolgári fejelemnek megszültetése és az adófizetési készségnek megjavítása. Az adóterhelések felülvizsgálata, az adóztatás mérve ellen irányuló panaszok gyors megvizsgálása, az előforduló méltánytalanságok megszüntetése és a községi adónyilvántartás megszervezése lehetőséget nyújt arra, hogy megszilárdítsa az adózókban a pénzügyi szervek munkája iránti bizalmat. A takarékosságát messzemenően érvényesíteni kell az igazgatási kiadások területén is — mondotta ezután. — Erre igen nagy lehetőségeink vannak.

Államigazgatási szerveink munkájában ma még széles körben fellelhető a feladatkörök túlzott központosítása, az egyes szervek közötti párhuzamos ügyintézés, az érdemi munkát akadályozó, öncélú, bürokratikus tevékenység. A feladatkörök jórészének decentralizálásával, az irányítás

és végrehajtás közé iktatott felesleges és párhuzamos szervek megszüntetésével, a funkcionalizmus kiküszöbölésével, a formális és bürokratikus tevékenység felszámolásával, az államigazgatás munkájának egyszerűsítésével el kell érünk azt, hogy az államapparátus közelebb kerüljön a dolgozókhöz, munkája minőségileg megjavuljon, hogy feladatait jobban, gyorsabban végezze el.
 Ahhoz, hogy a takarékosságot az eddigieknél sokkal eredményesebben alkalmazzuk — folytatta — a pénzügyminisztérium és a bankok dolgozóinak fokozniok kell aktivitásukat és a forinttal történő ellenőrzés eszközeit a termelékenység emeléséért, az önköltség csökkentéséért, a szigorú takarékosságnak minden területen való érvényesítéséért folyó harc éles fegyverévé kell fejleszteniök.

Szólni kívánok még néhány szót az egyéni takarékosságról. Az egyéni takarékosság a múlt év június óta igen szépen fejlődött. Orvendetek, hogy a takarékosság egyre inkább gyökeret ver a falun is. A bácsmegyei Vasút községnek az ország valamennyi községéhez „Ahány ház, annyi betétkönyv” jelszóval intézett versenyfelhívásához eddig több, mint 2000 község csatlakozott. A szépen fejlődő városi betétek mellett, a falusi betétek az utóbbi tíz hónap alatt megkétszereződtek.

A Magyar Népköztársaság 1954. évi költségvetése a szocializmus építése új szakaszának első költségvetése. Kiadási elő-

írányzatai szolgáltatásban állnak a nagy célkitűzésnek, amely a szocializmus alapjainak építését szoroson összekapcsolja a dolgozó nép életszínvonalának állandó emelésével. Ahhoz, hogy e célokat megvalósíthassuk, költségvetésünk bevételeit úgy kell előirányozni, hogy takarékos beosztással elévredt előrehaladásunk kulcskérdését képezz mezőgazdasági fejlesztési feladatainkat, másrészt az életszínvonal emelkedését biztosító egyre több árucikket adjunk dolgozó népünknek.

E kettős feladat sikeres megvalósítása legfontosabb része a kormány programjának.
 A kormányprogramunk eddigi sikeres végrehajtása azáltal vált lehetővé — fejezte be szavait — hogy ezt a programot egész dolgozó népünk magáénak vallotta és vállalta végrehajtását. Ezért minden eddiginél határozottabban lehet és kell támaszkodnunk népünkre, népünk közös erőfeszítésére.

Olt Károly beszédét a képviselők hosszantartó tapssal fogadták.
 Az országgyűlés keddi ülése ezzel véget ért. Az ülészsak munkáját szerdán délelőtt 10 órakor folytatja. A szerdai 6 óras ülés napirendjén az 1954. évi állami költségvetés tárgyalása szerepel. Az országgyűlés a költségvetés általános és tárcánkénti vitáját egyúttel folytatja és ezzel egyúttel tárgyalja az 1953. évi költségvetés végrehajtásáról szoló jelentést is.
 Az ülést Rónai Sándor elnök zárta be. (MTI)

Mendes-France csütörtökön tartja programbeszédét

Párizs (MTI). Mendes-France radikális képviselő kedden és szerdán folytatja tárgyalásait, mert lehetőleg tiszta képet szeretne alkotni magának arról, hogy csütörtök délután, amikor a nemzetgyűlés meghallgatja programbeszédét, megkapja-e a miniszterelnöki székbe beiktatásához szükséges 314 szavazatot. Legnagyobb problémája a reakciós pártok mesterkedései középette az, hogy a kommunisták támogatásával tudna-e kormányt alakítani és hogy ennek mik lehetnek a következményei.

Molotov elvtárs újabb megbeszélést folytatott Edennel

Genf (MTI). Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere kedden délen másfélórás megbeszélést folytatott Eden angol külügyminiszterrel.

Június 15-től július 15-ig „Papírgyűjtő hónap”

A minisztertanács határozatot hozott arról, hogy 1954 június 15-től július 15-ig „Papírgyűjtő hónap” kell szervezni. A papírgyűjtő hónap megszervezésével a minisztertanács a könnyűipari miniszert bizta meg.
 A minisztertanács felkérte a DISZ-t, a szakszervezeteket és az MNDSZ-t, hogy szervezeteik és aktíváik mozgósításával segítsék elő a papírgyűjtés sikerét.

A Malan kormány kudarcra

London (MTI) Mint a londoni rádió jelenti, a délafrikai parlament két házának a Fokvárosban tartott együttes ülésén Malan kormánya kilenc szavazat hiján nem tudta megszerezni a szükséges kétharmados többséget annak a törvényjavaslatnak elfogadtatásához, amely a szinesbőrű szavazóknak a közös választói listáról való levételét célozza.

Tovább 12 e

A Ruhagyártó munkateljesítők pelték a párt csak egyetlen május 29-én a főbb mint ké ső negyedévi kongresszusi hónapban is vinni. Ez siker 10 napjának 10 napon 103,7 ték, 99,7 százalú árut gyár
 A legutóbbi élesi értéke határozoták, hogy jobb eredmény dülnek harcban az Alkotmány re 12 ezer kütenek tervenrint értékben tet tettek ar

A debreceni zetekben a k kák hasonlít mennek, mint általában tiszt mennyiségű cs gyon szépen várható a d Ennek most t teteit úgy a parasztkok, mik kezetek tagjai termelőszövetk mázás fokhá mitának hold

Egész sor harmadszor a tengerit

Az onódi D héten befejezt sodszori töltő már megkezdte madik kapálást harmadik töltő Dózsa földjei rom hold fele elgyomosodva.
 Az onódi vetkezetben harmadik és dik kapálást sebb 3—400 föld darabka mert az illeték el még Ez hiba. Akik sodik kapálás melőszövetkező úgy nyenko összefogásával betegek s a földjét. Az igyekezniük kévetésének, tegyék a kol
 Nincs hiba. Az onódi H Viszont hibák még nem gy Rudasokban dón a lucerfele. Igyekezz hogy a ruda rabb behordászi, csúnya f lucernasban szálásra.

A macsi 40 hold csapálását

A macsi cukorrépánál harmadik kévényfésülés madik kapálást eddig Debre eredményt ez zezt érte el
 A szeptesi termelőszövetgyökerez f

Tovább viszik a kongresszusi versenyt a Ruhagyárban

12 ezer ruha terven felül az Alkotmány ünnepe tiszteletére

A Ruhagyár dolgozói kimagasló munkateljesítményekkel ünnepezték a pártkongresszust. Hogy csak egyetlen példát említsünk: június 29-én délelőtt letörlesztették a több mint kétmillió forintos első negyedévi adósságukat. A kongresszusi verseny lendületét e hónapban is igrkeznek tovább vinni. Ez sikerül is. Június első 10 napjának dekádtervét vállalati szinten 103,7 százalékra teljesítették, 99,7 százalékban első osztályú árut gyártottak.

A legutóbb megartott termelési értekezleten a dolgozók elhatározták, hogy újabb, még nagyobb eredmények eléréséért indulnak harcba. Vállalták, hogy az Alkotmány ünnepe tiszteletére 12 ezer különféle ruhát készítsenek terven felül, 1.508.000 forint értékben. Ezen kívül ígérték tettek arra, hogy a gyár fél-

évi tervét határidő előtt, június 27-re befejezik.

A versenybe az eddigieknél sokkal aktívabban kapcsolódnak be a műszakiak. A technikusosztály dolgozói például az önköltség csökkentése érdekében vállalták, hogy biztosítják az előkészítő üzemenben az anyagcsélesség jobb kihasználását, a szabászat és a szalagok zavartalan anyagellátását. A varrodai műszakokban restancia mentes gyártási folyamatot biztosítanak és mindenben segítséget nyújtanak a művezetőknek és főművezetőknek.

A termelési értekezleten számos kollektív és egyéni munkafelajánlás született. A 22-es szalag dolgozói, akik június első dekádjában 100 százalékban első osztályú árut gyártottak, vállalták, hogy ugyancsak kiváló mi-

nőségű munka mellett 112 százalékos átlagteljesítményt érnek el. A 2-es szalag dolgozói 110 százalékos átlagteljesítményt vállaltak 99,8 százalékos minőség mellett. Papp I. Imréné 140 százalékos átlagteljesítményt vállalt 100 százalékos minőségű munka mellett. Fehér Mihály 150, Fodor Józsefné 140 százalékos átlagteljesítményt akar elérni, ugyanakkor 99,8 százalékra emelik a minőséget. Volosolovszki Mária 110 százalékosra, 120 százalékra emeli teljesítményét.

S így sorolhatnánk tovább az értékes felajánlásokat, amelyek mind azt bizonyítják, hogy a ruhagyári dolgozók minden erejükkel latbavetve készek harcolni a pártkongresszus által elének tűzött nagy feladatok sikeres megvalósításáért.

IDILL

a Batthyány-utcában

Sokszor gondoltam utazás közben elhagyott tanyát látva, hogy mily szép volna ott csendben egy kis időt eltölteni. Most végre ezt is elértem — no nem éppen kezemre való tanyán, hanem — a Batthyány-utcában.

A 22-es számú ház kapuja alatt felszedték a stilszerűen aszfaltot és bokáig érő sáron átvérgődvé jobb oldalt egy nagy szemétdomb gondoskodik arról, hogy nyáron a legyek ki ne pusztuljanak. Ettől balra gáz, vagy egyéb kincs keresők által kiaszott gödör mellett szerencsésen labtörés nélkül elhaladva a 22. sz. ház folyosóján is végigmehetünk, ha történetesen nem akkor szakad ránk a dűledező mennyezet.

Jól végzett munka után élvezzük a csendes alkonnyt. A delevérek röpködnek. Lassan besötétedik. Meggyújtjuk a petróleumlámpát, vagy ha ilyen nincs, gyertyát és sajnálattal gondolunk a szomszédos házak lakóira, akik szemrontó villanyfényrel kénytelenek olvasni, művelődni.

Ha megvetjük az ágyat, minden egyéb szükséges mellett odakészítjük az esernyőt, hogyha éjjel netalán eső esnek, ezzel és minden egyéb kéznél lévő edénnyel védekezünk az átázás ellen.

Igy éljük boldog, idillikus életünket a Batthyány-utca 22. számú házában és csak egy gond bánt bennünket: hogy ha idő előtt leszünk „beütemezve” és megszűnik a paradicsomi állapot.

Dr. BELAI PÁL SZTK főorvos

Több debreceni termelőszövetkezet befejezte a második kapálást

A debreceni termelőszövetkezetekben a növényápolási munkák hasonlíthatatlanul jobban mennek, mint tavaly. A vetések általában tiszták és az elegendő mennyiségű csapadék folytán nagyon szépen fejlődnek. Jó termés várható a debreceni határban. Ennek most teremtik meg a feltételeit úgy az egyéni dolgozó parasztok, mint a termelőszövetkezetek tagjai. A Rózsa Ferenc termelőszövetkezetben például 40 mázsa fokhagymatermésre számítanak hoidanként.

Egész sor termelőszövetkezet harmadszor kapálja már a tengerit

Az onodó Dóza tsz-ben a mult héten befejezték a burgonya másodszori töltőgetését és a héten már megkezdték a cukorrépa harmadik kapálását és a burgonya harmadik töltőgetését. Az onodó Dóza földjét tiszták, esupán három hold feketegyökér van még elgyomosodva.

Az onodó Szikra termelőszövetkezetben szintén a kukorica harmadik és a cukorrépa harmadik kapálását végzik. Egy-két kisebb 3—400 négyszögletes tengeriföld darabka ugyan még gazos, mert az illető tagok nem végezték el még a második kapálást. Ez hiba. Akik elmaradtak a második kapálással, betegek. A termelőszövetkezetben szükséges, hogy ilyenkor az egész tagság összefogásával műveljék meg a beteges s a munkaképtelenek földjét. Az onodó Szikrában igrkezniük kell a tagoknak és a vezetőségnek, hogy sokkal jobba tegyék a kollektív szellemet.

Nincs hiba a növényápolásban az onodó Hunyadi tsz-nél sem. Viszont hiba, hogy a lucernát még nem gyűjtötték be teljesen. Rudasokban van még kint a földön a lucernának több mint a fele. Igyekeznie kell a tagságnak, hogy a rudasokat minél hamarabb behordja, mert ha nem teszi, csúnya foltok maradnak a lucernásban az elkövetkező kaszálásra.

A macsi Új Hajnal tsz befejezte 40 hold cukorrépa harmadszori kapálását

A macsi Új Hajnal tsz 40 hold cukorrépa nál már befejezte a harmadik kapálást. A többi növényfélésegeknél viszont a harmadik kapálás még folyik. Talán eddig Debrecenben a legjobb eredményt ez a termelőszövetkezet érte el a növényápolásban.

A szepei Új Élet egyike azon termelőszövetkezeteknek, amelyek gyökeres fordulatot hajtottak

végre tavaly óta: megszilárdult a munkafegyelm, jó a munkaszervezet, a tagság odaadással dolgozik a gazdag termés érdekében. Eddig nem tapasztalt eset fordult elő ennél a termelőszövetkezetnél: a növényápolásban két munkacsapat dolgozik, az egyikből két tagot kizártak, mert nem dolgoztak becsületesen a gazdag termés kivívása érdekében. A két munkacsapatból kizárt tsz tag most kénytelen magára hagyatva megmüvelni a számukra kiosztott területet.

A bányi Rákóczi tsz-ben a haladás útjára léptek a sok évi elmaradás és meghasonlás után. Ebben a tsz-ben is megszilárdult a munkafegyelm, bevonják a családtagokat is, ezt bizonyítja, hogy répaegyesnél a 16 növénytermelő tag mellett még 11 családtag is dolgozott.

A siker alapja: szilárd munkafegyelm

A leg súlyosabb hiba van a Rákosi-telepi Dóza termelőszövetkezetnél, ahol még közel 100 hold kukorica áll egyelőre. A cserei Vörös Csillag és a cserei Dóza tsz-eknél pedig a kaszálást

hanyagolták el, bár a növényápolási munka ezeknél a tsz-eknél is jól halad.

Ezek a szép eredmények annak köszönhetőek a debreceni termelőszövetkezeteknél, hogy szilárd munkaszervezet hoztak létre és a földterületet szétosztották a brigádok, a munkacsapatok és a tagok között. Most már minden tag tudja, hogy mi a feladata és igyekszik is lelkiismeretesen elvégezni. Több tsz-nél, így a macsi Néptanácsnál céljuttalmat is tűzött ki a közgyűlés, a növényápolásban legjobb eredményt elérő munkacsapat számára. A macsi Néptanácsnál az első díj 1000 forint, a második 500 forint volt. Világos, hogy ezek a díjak is nagyobb teljesítmények elérésére sarkalták a munkacsapatok tagjait.

Most már a növényápolási munkák mellett folyik az aratási, cseplési, másodvetési munkákra való felkészülés. A bellegelői Lenin, a Rákosi-telepi Dóza, a szepei Új Élet, a bányi Rákóczi és még sok más termelőszövetkezetben szintén díjakat tűztek ki a legjobb aratóbrigádoknak és aratópároknak.

Az Orvosi Műszergyár

a kongresszus határozatainak megvalósításáért

„A magyar ipar számos terméke régebben is híres volt messze földön kiváló minőségéről. Híresek voltak sok országban a magyar esztergályosok, a magyar lakatosok, bitorasztalosok és különféle más szakemberek. Most is van iparunknak sok olyan kiváló terméke, amelyet itthon is, külszörgokban is magasra értékelnek. Népi demokráciánk ipara azonban ezzel nem elégedhet meg. El kell érniünk, hogy iparunk valamennyi terméke seb, jobb, tartósabb, olcsóbb legyen, mint a tőkés Magyarország által előállított termékek voltak!”

Az MDP III. kongresszusa óta az Orvosi Műszergyárban is sokkal nagyobb gondot fordítanak a minőség megjavítására. Egyre több olyan műszaki intézkedés történik, amelyek nagyobb lehetőséget nyújtanak a minőségi terv teljesítéséhez. Erőli beszél Vékás Lajos elvtárs, a sebtű osz- tály művezetője is. — A minőségi terv nem teljesítéséhez részben hozzájárul az, hogy az anyagok kévsé érkeznek egyik üzemen-részből a másikba. Ebből aztán gyors és kapkodó munka adódik, ami pedig a minőség rovására megy. Erre a jelenségre a gyár vezetőinek előbb fel kellett volna figyelni és akkor nem történt volna meg, hogy az osztály olyan dolgozói, akik kétszeres szta-

novisták, sok selejtet gyártanak. Egy hónap óta, amióta a sebtű osztály és a présműhely egy üzemenben dolgozik, megvan a kellő együttműködés, emelkedik a termelékenység, javul a gyártott cikkek minősége.

A minőség javulását bizonyítja a „selejtönyv” adatai is. 924 darab legyártott sebtűből mindössze négy darabot adtak vissza a dolgozóknak javításra. Ellenben a B. 7 típusú sebtű gyártásánál már magasabb a selejt: egy dolgozó által elkészített 986 darabból 13 selejt volt. A sebtű selejt százalékának részben az anyag rossz minősége az oka, nem pedig a dolgozók felületlen, nemtörődöm munkája. Hiszen a dolgozók jó munkát végeznek,

Szücs Margit élelítő június 8-án 145 százalékra teljesítette tervét és 1000 darab sebtűből mindössze nyolc darab esett kifogás alá. Darányi Istvánné élelítőnek 150 százalékos mennyiségi terv teljesítése volt: 1000 sebtűből 992-öt készített el kiváló minőségben. Bálint Ferencné kefés, aki 160 százalékos mennyiségi terv teljesítésével 1994 darab sebtűt készített el s mindössze 14 darab javítása volt.

Az injekcióstű osztályon pedig Varga Gizella mutat példát úgy a mennyiségi, mint a minőségi terv teljesítése terén. Elmúlt havi tervét 125 százalékra teljesítette és 99 százalékban kiváló minőségű munkát végzett.

Szelecsán Sándorné napi tervét 99 százalékos minőség mellett 130 százalékra teljesítette. A legjobb minőségű munkát végző dolgozók közé tartozik még Gerge Józsefné élelítő is, aki napi 2000 darab injekcióstűből 20 darabot kapott vissza, de ez a 20 sem volt selejt, hanem kisebb javítási munkát kellett elvégezni rajta.

Ezekből a példákba látszik,

Pártunk és kormányunk a legkülönbözőbb formában juttatja kifejezésre megbecsülését a munkájukat becsületesen, odaadóan végző dolgozók iránt. Hol kitüntetésben, hol jutalomban részesítik, társadalmi és politikai életünk minden megnyilvánulásában is megmutatkozik a dolgozók fokozott megbecsülése.

Ujabb megbecsülés jelét adja kormányunk akkor, amidő n. hó 18-án 12 megyénkbeli falusi orvos kap nagyobb pénzjutalmat a téli influenza járvány leküzdésében és általában a gyógyító munkában végzett jó munkájukért.

Nagy feladat előtt áll a mezőgazdaságunk. Az elkövetkező napok és hetek munkájától függ a jövő évi kenyérünk. A mezőgazdaságban dolgozók mindent elkövetnek és el is fognak követni, hogy jó és bő termést takaríthassanak be, hogy bőven jusson a város és a falu minden dolgozójának asztalára kenyér is, fűs is.

Egészségügyi dolgozóknak is meg kell mindent tenniük a maguk vonalán, hogy ez sikerüljön. Ovják, védjék a dolgozók egészségét. Kísérjék állandóan figyelemmel a munkásszállások, üzemi konyhák tisztaságát, rendjét, a jó ivóvíz ellátást. Szervezenek egészségügyi brigádokat az ellenőrzések mélyrehatóbbá tételére. Kérjék, igényeljék az egészség-

ügyi állandó bizottságok, a Vöröskereszt segítségét. A munkájukat úgy szervezzék meg, hogy maximális segítséget nyújthassanak a mezőgazdasági dolgozóknak. Adjanak meg minden segítséget a mezőgazdasági szocialista szektorok vezetőinek, de az egyénilleg gazdálkodóknak is. Ereztie kell minden dolgozóknak, hogy feltve őrizzük testi épségét és egészségét. A helyi tanácsok végrehajtó bizottságai is adjanak meg minden lehető segítséget az egészségügynek, hogy zavartalanul láthassa el magasztos feladatát.

Egészségügyi dolgozók! Lelkes, becsületesen járványvédelmi és közegészségügyi munkával akadályozzátok meg a különböző bélihurutos, fertőző megbetegedéseket, az ételmérgezéseket, amelyek a nagy meleg és a gyümölcssezson járulékos következményei szoktak lenni, de jó munkával megelőzhetőek, vagy legalább is a minimumra csökkenthetőek.

Egészségügyi dolgozók! Lelkes, odaadó, jó munkával mutassátok meg, hogy méltók vagytok nagy pártunk és kormányunk bizalmára. Mutassátok meg, feltve szeretik a szocializmust építő dolgozóinkat és a hazánkat.

Dr. Fónai Sándor megyei főorvos

Ehhez természetesen sokkal nagyobb segítséget adjanak a műszaki vezetők, nagyobb figyelemmel kísérje a gyártott cikkek jó minőségét a vállalat igazgatója is. Vegyék fontolórá az üzem egyik dolgozójának megjegyzését:

— „Nem egyszer bíráltak azért, amiért nem egyenesek a leszabott tük. De azt nem nézték meg, mi az oka ennek. Az, hogy nincs kúlön asztal a leszabónak, a huzalok szanaszét hevernek előtte, a leszabott méret mintája is régi, nem egyenes. Nincs laposfogó sem, egymás kezéből vesszük ki. Ez persze elkésert valamennyinyiönket, mert saját hibánkon kívül nem tudunk olyan munkát végezni, mint amilyet kellene!”

Tehát még jobb munkát is végezhetnek, még jobb minőségű cikkek is gyárthatnak.

TANKA JUDIT

